

Когнитивная способность обуславливает общие возможности человеческого сознания и мышления и проявляется, в частности, в том общем, что характерно для разных языков. Например, в языках имеются совпадающие универсалии (время, причина, пространство и т. д.), и опора на них помогает в практике преподавания. Известно, что легче усваивается языковой материал, если при его предъявлении и отработке преподаватель опирается на семантические классификации и семантические характеристики.

Учет различий в когнитивном опыте носителей разных языков помогает понять, объяснить многие трудности РКИ, так как нацеливает на необходимость учитывать различия в характере мышления представителей разных языков, на рассмотрение языковых явлений по их связи и сопряженности с процессами познания мира. Это позволяет подходить к описанию языка с точки зрения национальных особенностей не только языкового выражения мыслей, но и осмысления реального мира.

Трудности, с которыми сталкивается иностранный учащийся, изучающий русский язык, имеют разную природу, если оценивать их с точки зрения когнитивистики, и, соответственно, требуют от исследователей и методистов разного подхода. С одной стороны, есть такие языковые трудности, которые обусловлены в первую очередь различиями самих языков, их организации. С другой стороны, существуют трудности, которые связаны с действием когнитивных факторов. Это именно те явления языка, которые отразили национальное своеобразие познавательного опыта человека, различные знания о действительности. Для уяснения и снятия таких трудностей эффективен подход с позиций когнитивной лингвистики.

Речевая деятельность – это сложный мыслительный процесс, поэтому когнитивная наука развивается как наука смежная. Она тесно связана с прагматикой, психолингвистикой, социолингвистикой, логикой, культурологией и др.

Что касается методики, то когнитивный подход указывает на эффективность и необходимость концентрировать внимание на тех типах заданий, которые, с одной стороны, опираются на универсальные когнитивные способности человека, с другой стороны, развивают новый когнитивный опыт мышления на иностранном языке. Поэтому в практике преподавания РКИ следует отдавать предпочтение творческим и мыслительным заданиям. Такие задания соотносятся с принципами развивающего обучения, активно разрабатываемого в современной методике.

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ АУДИРОВАНИЮ ТЕКСТОВ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ

А.А. Дерунова, Н.Н. Людчик, А.А. Шарпа

Белорусский государственный медицинский университет

Обеспечение студентов языковыми знаниями, умениями и навыками в различных видах речевой деятельности, которые необходимы для овладения специальностью на базе русского языка, – основная задача обучения иностранных студентов в медицинском вузе.

Аудирование – это рецептивный вид речевой деятельности, который представляет собой одновременное восприятие и понимание речи на слух. Он имеет свои цели, задачи, предмет и результат и занимает особое место среди всех видов речевой деятельности, так как подготавливает студентов к восприятию и пониманию звучащей речи. Это особенно важно на продвинутом этапе обучения, поскольку основную информацию студенты получают из лекций. Понимание же смысла лекции возможно только в том случае, если студенты могут преодолеть трудности аудирования и провести отбор важной информации.

Работу по развитию умений и навыков аудирования на основном этапе обучения целесообразно проводить на материале текстов по специальности. Отбор текстов является важным фактором обучения русскому языку. Тексты не только подбираются в соответствии с программами изучаемых дисциплин, но и обрабатываются, адаптируются.

С целью обучения будущих медиков аудированию на кафедре белорусского и русского языков Белорусского государственного медицинского университета подготовлено учебно-методическое пособие «Слушаем и говорим». Данное учебно-методическое пособие предназначено для занятий по русскому языку с иностранными студентами-медиками 1-го курса, обучающимися по специальностям «Лечебное дело», «Стоматология» и «Фармация». Содержание пособия направлено на подготовку студентов к слушанию лекций по специальным дисциплинам.

В издании представлены адаптированные тексты описательного характера, типичные для научной литературы. Текстовый материал пособия соотнесен с программным материалом изучаемых предметов на профильных кафедрах.

Учебно-методическое пособие состоит из коррективной части, основной части и приложения.

Коррективная часть включает мини-тексты по биологии и задания к ним. В основной части пособия представлены адаптированные тексты научного стиля речи по специальным дисциплинам, которые студенты изучают на 1-ом курсе (анатомия, гистология, фармакология и стоматология). Каждый текст сопровождается серией заданий, направленных на формирование слухового восприятия речи. Каждая серия заданий включает задания подготовительного и речевого характера.

Подготовительные упражнения способствуют развитию объема кратковременной и долговременной памяти, пониманию смысла словосочетаний и предложений, выработке навыков их быстрого произнесения и написания.

Цель речевых упражнений – обучение студентов воспроизведению информации с опорой на план, грамматические конструкции, схемы, таблицы.

В пособии предложены тексты для контроля и дополнительные научно-популярные тексты, которые могут быть использованы как для аудирования, так и для написания письменных пересказов.

В пособии соблюдаются принцип преемственности в обучении и принцип профессиональной направленности обучения.

Методика обучения профессионально ориентированному аудированию строится на основе системы профессионально направленных учебно-методических материалов, стратегий, приемов, форм работы и системы упражнений, организованных с учетом характера взаимодействия психологических механизмов между собой, что обеспечивает преодоление психологических, лингвистических и дидактических трудностей при восприятии иноязычной профессионально-ориентированной информации на слух. В конечном результате это повышает качество смыслового восприятия профессиональной информации.

СИСТЕМА УПРАЖНЕНИЙ В СВЕТЕ КОММУНИКАТИВНО-ДЕЯТЕЛЬНОСТНОГО ПОДХОДА К ОБУЧЕНИЮ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

А.С. Зайцева

Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина

1. В настоящее время знание иностранных языков стало для многих насущной потребностью, при этом условия поиска эффективных методик, направленных на решение конкретных задач, стал как никогда актуальным. Однако в отличие от предшествующих методических эпох в настоящее время проблема упражнений и их система в обучении речи не принадлежит к числу активно разрабатываемых. Внимание методического сообщества сосредоточено на нескольких направлениях: на культуре и диалоге культур, на уровне описании, создании стандартов и разработке тестового контроля, а также внедрении в учебный процесс современных информационных технологий. Но в стороне остается вопрос, как обучать диалогу культур, какая система упражнений должна обеспечивать успех усвоения навыков, умений общения. И это не случайно, потому что, на наш взгляд, непротиворечивой, логичной и практически плодотворной системы упражнений до сих пор не существует, хотя всеми признается, что, по словам К.Д. Ушинского, именно систематичность упражнений есть первая и главнейшая основа их успеха.

2. Наиболее точное определение системы упражнений, на наш взгляд, было дано Н.И. Гез в 1969 году, где под системой упражнений следует понимать «организацию взаимосвязанных действий, расположенных в порядке нарастания языковых и операционных трудностей, с учетом последовательности становления речевых умений и навыков и характера реально существующих актов речи» [2, с. 31]. Последнее очень важно, поскольку именно представления об этом характере, о процессе порождения речи, о природе владения языком всецело определяют модель усвоения языка и, следовательно, диктуют набор типов упражнений и их соотношение.

3. Главным признаком реального акта речи является наличие речевой ситуации. По определению И.А. Зимней, «речевая деятельность представляет собой процесс активного, целенаправленного, опосредствованного языком и обуславливаемого ситуацией общения, взаимодействия людей между собой (друг с другом)» [3, с. 40]. И если говорящий вступает в речь